

EL CENTRO DE INFORMACION CIENTIFICA Y HUMANISTICA DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO Y SU CONTRIBUCION A LA INFORMACION BIBLIOGRAFICA LATINOAMERICANA EN CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES *

Octavio Alonso

Centro de Información Científica y Humanística (CICH)
Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)
México, DF

Resumen: El Centro de Información Científica y Humanística (CICH) de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) ha contribuido desde su creación, hace veinte años, en el acopio, análisis y disseminación de información bibliográfica latinoamericana. Parte de esa contribución corresponde a las ciencias sociales y humanidades a través de las bases de datos BIBLAT, CLASE y MEXINV, que en conjunto agrupan cerca de 120.000 referencias. En este documento se describen esos productos de información y su disponibilidad al usuario, ya sea como índices impresos, bases de datos en línea y, más recientemente, en disco compacto. Se analiza asimismo la experiencia del CICH en la obtención y transferencia de esa información.

Abstract: Since its creation in 1971, the Sciences and Humanities Information Center (CICH) of the National Autonomous University of Mexico (UNAM), has made an important contribution to the collection, analysis and dissemination of Latin American bibliographic information. Part of this effort has been devoted to the development of three databases in the social sciences and humanities field, BIBLAT, CLASE and MEXINV, which jointly have nearly 120,000 records. These information products and their availability to the users as printed indexes, online and more recently, on CD-ROM, are described. The CICH's experience in the acquisition and transfer of this information is also analyzed.

Introducción

Muchas son las actividades académicas y profesionales que requieren para la toma de decisiones de información socioeconómica y humanística (1). Esta información suele encontrarse en fuentes muy diversas, pero son las revistas periódicas y seriadas, especializadas, las que se han venido convirtiendo en el mejor vehículo para su difusión.

En América Latina se publica una rica y abundante información en ciencias sociales y humanidades, pero, por diversas circunstancias, entre las que se encuentran la falta de recursos económicos, la barrera lingüística, la irregularidad de las

* Parte de este trabajo se presentó en el 47 Congreso Internacional de Americanistas. Simposio: La Información Científica en Ciencias Humanas y Sociales sobre América Latina en 1991, Tulane, New Orleans, 7-11 de julio de 1991.

publicaciones regionales, su dispersión y su exclusión de la literatura mundial, dicha información es difícil de localizar y obtener cuando se requiere (2).

Desde su creación en 1971, el Centro de Información Científica y Humanística (CICH) de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) se dio a la tarea de ofrecer a la comunidad universitaria y, eventualmente, a todos los interesados, la información latinoamericana que se publica en revistas tanto de dentro como de fuera de la región.

Fue en 1975 cuando el CICH publicó un primer ejemplar impreso que recogía y analizaba los contenidos de información de 100 revistas latinoamericanas (3). Desde entonces a la fecha, ha puesto al servicio de sus usuarios productos de información que diseminan el trabajo intelectual latinoamericano que, por otra parte, parece no estar representado de forma adecuada en fuentes internacionales de información (3, 4, 5); por ejemplo, de las casi 4,500 bases de datos que contiene la versión 1990 del *Directory of Online Databases*, únicamente 16 están especializadas en América Latina. Otro ejemplo, bien conocido, son los productos de información mundial producidos por el *Institute of Scientific Information (ISI)* de Filadelfia, Estados Unidos y, en particular, el *Social Sciences Citation Index*, que incluye a la fecha sólo 9 títulos latinoamericanos de entre más de 4.700 revistas analizadas.

Con la intención de cubrir parte de esas carencias, el CICH viene desarrollando bases de datos e índices bibliográficos dedicados a las ciencias sociales y humanas en América Latina; éstos son:

- CLASE (Citas Latinoamericanas en Ciencias Sociales y Humanidades).
- BIBLAT (Trabajos publicados en o sobre América Latina en revistas de fuera de la región).
- MEXINV (Investigación Científica y Humanística Mexicana).

Estos tres productos conjuntan casi 120.000 referencias y junto a otras tres bases de datos constituyen la llamada **BIBLIOGRAFIA LATINOAMERICANA**: la base de datos más completa que actualmente se produce sobre y en la región.

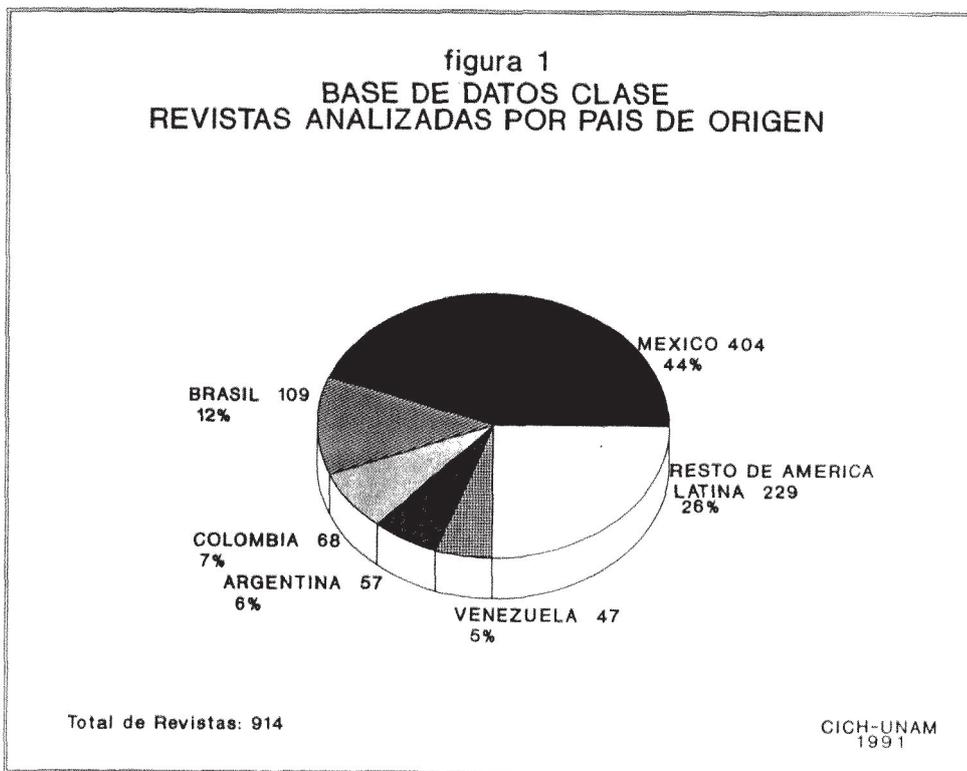
Descripción de los productos de información

CLASE apareció como índice impreso en 1975 y desde 1986 se ofrece en línea como una base de datos. Incluye únicamente documentos publicados en revistas periódicas latinoamericanas.

En CLASE se analizan los contenidos de más de 900 revistas provenientes de 20 países (véase figura 1). Las revistas se clasifican y almacenan en la biblioteca del CICH, lo que permite al usuario tener acceso al documento primario.

Los documentos incluidos en CLASE pueden ser recuperados por:

- Número de acceso.
- Número de registro.
- Título del documento.
- Autores.



- Palabras clave, asignadas por especialistas en el área de acuerdo con el contenido del documento.
- Institución y país de los autores, brindándose aquí una herramienta valiosa en apoyo a los estudios bibliométricos.
- Subdisciplina, que clasifica a cada documento de acuerdo con grandes áreas del conocimiento.
- Título de la revista y año de su publicación.
- Tipo de documento, que permite la elección ya sea de un artículo, una reseña de libro, un ensayo, etc.
- Código de tratamiento, que indica el enfoque o manejo que el autor hace del asunto que desarrolla.
- Código geográfico, que permite recuperar información sobre lugares geográficos específicos.

Por su parte, la versión impresa de CLASE se compone de cuatro partes:

- Primero, una lista de los fascículos que se incluyen en cada número.
- Después, aparecen las referencias bibliográficas ordenadas por subdisciplinas; ésta es la sección fuente a la que se remiten todas las demás.

- La tercera sección corresponde a las palabras clave. Aquí cada palabra aparece permutada con las otras que fueron codificadas a un determinado documento.
- La última sección se conforma por una lista alfabética de autores.

El número de registros contenidos en CLASE es de aproximadamente 80.000 (julio de 1991), con una cobertura cronológica que incluye documentos publicados entre 1978 y 1990; la base de datos se actualiza con unos 2.000 registros cada tres meses, mismo tiempo de aparición de cada número de la versión impresa.

La base cubre virtualmente todas las especialidades de las ciencias sociales y humanas, pero se observa un predominio de documentos sobre economía 16,9 %, política 12 %, sociología 12 %, educación 6,4 % y derecho 5,7 %.

Como producto de información, CLASE ofrece el resultado del trabajo de millares de investigadores que en ciencias sociales y humanidades prefieren publicar en las revistas de la región, a diferencia de sus colegas de ciencia y tecnología que parecen preferir las revistas de circulación internacional (6); además, pone al alcance de los usuarios información en la que predominan los idiomas regionales: español y portugués.

BIBLAT por su parte es una base de datos e índice bibliográfico que se alimenta de documentos publicados en más de 6.000 revistas no latinoamericanas de circulación internacional. Para ingresar a BIBLAT, dichos documentos tienen que cumplir con alguno de los siguientes requisitos:

1. Ser trabajos producidos en instituciones latinoamericanas.
2. Ser trabajos producidos en cualquier país, pero cuyo objeto de estudio sea América Latina, como un todo o alguna de sus partes.

La proporción de documentos que han ingresado es de 64 % de trabajos latinoamericanos frente a 36 % de trabajos sobre América Latina.

En línea, BIBLAT despliega la información por medio de los siguientes campos:

- Número interno.
- Número de registro.
- Título del documento.
- Autores.
- Palabras clave.
- Afiliación de los autores.
- Códigos geográficos.
- Subdisciplina.
- Título de la revista y año.
- Tipo de documento.
- Idioma.

En sus versiones impresas, BIBLAT se compone de cuatro secciones:

- Referencias bibliográficas ordenadas por subdisciplina.
- Palabras clave.
- Autores.
- Instituciones de adscripción.

Multidisciplinaria en su cobertura, BIBLAT ofrece unos 20.000 registros (la tercera parte de su total) dedicados a las ciencias sociales y las humanidades; esta contribución aparece principalmente en la parte correspondiente a los estudios sobre la región, lo que evidencia el interés, primordialmente de estadounidenses y europeos, por estudiar esta parte del mundo. Las disciplinas mejor representadas en esta base resultan ser: política 5,1 %, sociología 4,9 %, economía 4,3 %, literatura 3,1 %, y antropología 2,6 %. Predomina en BIBLAT el material en inglés. Ambos, la base y el índice se actualizan semestralmente con 3.000 registros.

MEXINV es una base de datos dedicada a difundir la producción tanto científica como humanística mexicana, publicada en revistas nacionales y del extranjero. Esta base, que no tiene versión impresa, es un subconjunto de tres bases de datos entre ellas CLASE y BIBLAT; su cobertura temática es, por tanto, multidisciplinaria con alrededor de 20.000 registros (un 56 % de su total) consagrados a las ciencias sociales y humanidades. Destacan los temas de economía, política, sociología, educación y derecho. Cubre información publicada entre 1978 y 1990 y su actualización es trimestral con 2.500 referencias. En la recuperación de información se utilizan los mismos campos descritos para las bases anteriores, más uno adicional que indica la base de datos fuente.

MEXINV surgió ante la necesidad de tener un instrumento que recogiera, del total latinoamericano, la producción mexicana publicada en vehículos propios y del extranjero y a partir de la cual pudiera medirse la contribución nacional en diversas áreas de la ciencia.

La experiencia de MEXINV ha permitido formar subconjuntos de información específica para otros países de la región, a partir de los registros contenidos en nuestras bases de datos.

Acceso a la información

El acceso de los usuarios a esta información es múltiple y ha evolucionado no sólo con el objeto de incorporar nuevas tecnologías, sino para darle a los productos una mayor difusión e inserción entre sus potenciales usuarios, tanto dentro como fuera del país.

Los índices impresos fueron la primera herramienta de diseminación. CLASE apareció en 1975 y BIBLAT en 1980. Desde entonces han venido publicándose ininterrumpidamente y a la fecha más de 200 instituciones, varias de ellas europeas, los reciben por suscripción. Para mejorar su calidad tipográfica y su formación, estos índices se editan desde 1989 en impresión láser, usando el soporte lógico PC-TEX; esto ha permitido tener un producto más legible y fácil de utilizar.

En 1986, con el objetivo de incrementar el acceso de usuarios remotos a la información y teniendo ya un número importante de registros almacenados, se decidió conectar el minicomputador HP3000/48 del CICH a la red pública mexicana de transmisión de datos (TELEPAC). Esto colocó al CICH como una de las primeras instituciones latinoamericanas en disponer de un minicomputador como anfitrión («host») de bases de datos (7).

El acceso de usuarios nacionales se da a través del servicio de consulta a bancos de información que ofrece el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONA-

CYT) y, desde luego, en el CICH mismo. De nuestros usuarios en línea, que se conectan a través del CONACYT, el 51 % proviene de instituciones educativas y de investigación; un 27 % procede de entidades gubernamentales y un 22 % de empresas privadas. De los usuarios que consultan en el CICH cerca del 80 % resultan ser de la UNAM (8).

Desde el extranjero puede tenerse acceso a través de las redes internacionales de comunicación. Dos de las más comúnmente utilizadas son TELENET y TYMNET; desde Europa pueden conectarse vía DATEX-P (desde Alemania), IBERPAC (desde España) o TRANSPAC (desde Francia), sólo por citar algunos ejemplos.

La recuperación de información en línea es relativamente fácil, ya que, al utilizar todas las bases el mismo soporte lógico (MINISIS), es posible aplicar las mismas instrucciones de recuperación para cualquiera de ellas.

Con el objeto de facilitar aún más su disponibilidad, CLASE, BIBLAT y MEXINV se ofrecen desde 1989 en disco compacto.

El disco compacto ofrece estas tres bases de datos junto con otras tres complementarias sobre la región y que permiten, en conjunto, tener una perspectiva amplia y actual de una información cuya especialidad es América Latina (figura 2). El total de registros de las seis bases de datos es de 250.000, lo que la sitúa en el ámbito internacional como una base de datos de tamaño intermedio. La información en el disco se actualiza anualmente.

BIBLIOGRAFIA LATINOAMERICANA

SEIS BASES DE DATOS EN DISCO COMPACTO

Las Ciencias Exactas y Naturales, las Ciencias Sociales, la Tecnología y las Humanidades.

Más de 200.000 registros de la producción de autores latinoamericanos en publicaciones periódicas del continente y del resto del mundo.

Amplia cobertura cronológica: 1978-1989

Acceso a los documentos primarios a través de la Biblioteca del CICH.

- BIBLAT:** **Multidisciplinaria en Ciencias, Humanidades y Tecnología.**
Fuentes: Informes y publicaciones periódicas y seriadas editadas fuera de América Latina.
- PERIODICA:** **Multidisciplinaria en Ciencias y Tecnología.**
Fuentes: Informes y publicaciones periódicas y seriadas editadas en América Latina.
- CLASE:** **Multidisciplinaria en Ciencias Sociales y Humanidades.**
Fuentes: Informes y publicaciones periódicas y seriadas editadas en América Latina.
- DESA:** **Desastres Naturales e Industriales desde la Perspectiva Científica y Humanística.**
Fuentes: Informes, revistas y libros.
- MEXINV:** **Ciencias, Humanidades y Tecnología (de Autores Mexicanos).**
Fuentes: Informes y revistas de casi todos los países del mundo.
- INFOBILA:** **Multidisciplinaria en Ciencias Bibliotecológicas y de Información. (Elaborada por el CUIB/UNAM).**
Fuentes: Informes, revistas y libros latinoamericanos.

Figura 2

La experiencia informativa

En el desarrollo de sus productos y servicios, el CICH ha tomado muy en cuenta los aspectos de acopio, cobertura y actualización de la información generada en América Latina, los costos implícitos en su obtención y transferencia, así como la profesionalización del personal involucrado en esas tareas. Brevemente analizaremos estos aspectos.

El acopio del material latinoamericano se ha visto afectado por las características propias de las revistas regionales: su escasa circulación, su irregularidad, su bajo impacto internacional y, sobre todo, la falta de apoyo económico que limita la esperanza de vida de muchas de ellas (6). Por lo tanto, en la selección de este material no sólo se evalúan aspectos de calidad; se busca además una adecuada cobertura temática, una representatividad geográfica regional, así como la incorporación de documentos de escasa circulación o de circulación restringida que puedan ser de interés en las áreas de ciencias sociales y humanidades.

Reducir el desfase temporal existente entre la fecha de publicación original de la revista y la de indizado ha sido otra de las preocupaciones. Aunque la mayoría de las revistas están clasificadas como regulares, muchas de ellas se publican con retraso y consecuentemente, llegan con demora a nuestra institución; a ello hay que agregar el tiempo empleado en clasificar, circular, analizar y revisar la información, así como el reducido número de personas de tiempo completo dedicadas a dichas tareas.

Buscando incrementar tanto la cobertura como la actualización, el CICH ha planteado el establecimiento de convenios de cooperación con otras dependencias de la UNAM; actualmente el Instituto de Investigaciones Económicas de la propia universidad indiza, bajo capacitación y supervisión nuestra, la información latinoamericana especializada en economía para ingresarla posteriormente a la base de datos. De igual forma, se han buscado centros cooperantes en otros países de la región, para que analicen la información producida por ellos (9).

Otro aspecto de interés ha sido la profesionalización de indizadores y editores encargados del desarrollo de las bases de datos. Este personal, que proviene de diversas disciplinas, ha hecho prácticamente una segunda carrera ahora en ciencia de la información. Ante la necesidad de brindarles una adecuada capacitación, el CICH organiza cursos y talleres que les permitan responder al avance tecnológico experimentado en la transferencia de información y a los requerimientos, cada vez más urgentes, de información especializada. A su vez, personal del centro ofrece asesorías y capacitación a otras dependencias de la UNAM, especialmente en el diseño de bases de datos (2). Desde 1984, el CICH organiza anualmente un curso internacional de actualización en información con el concurso de profesores visitantes de reconocido prestigio. En la misma línea, se viene trabajando en la instrumentación de un posgrado en ciencia de la información, del cual carece la UNAM en este momento.

En la difusión de estos productos y servicios, el CICH ha considerado la ausencia en los usuarios de una «cultura de la información»; en este sentido, no sólo se ha tomado en cuenta al usuario final, sino también a los usuarios intermedios como son las bibliotecas, centros de documentación y archivos en facultades y escuelas de la propia UNAM, a cuyo personal se asesora, capacita y coordina,

buscando engendrar desde esos niveles un comportamiento en el que la información sea un instrumento básico para el desarrollo de las actividades académicas (2).

Conclusiones

Reiteradamente se ha dicho que los servicios internacionales de información tienden a ignorar a las revistas latinoamericanas de carácter local y, por lo tanto, no constituyen una fuente completa ni exacta sobre la contribución de América Latina a la ciencia mundial (4). Que al mismo tiempo, los productos y servicios de información en y sobre Latinoamérica son escasos, poco conocidos y están dispersos. Lo anterior afecta por igual a todos aquellos estudiosos, de dentro como de fuera de la región, interesados en localizar y obtener información sobre el subcontinente.

Ante los procesos de estrechez financiera, avance tecnológico en la comunicación de la información y necesidades apremiantes de información especializada que caracterizan a la sociedad actual, no sólo se hace necesario reforzar las experiencias nacionales en el acopio y difusión de información, ya sea propia o de carácter regional, sino también alentar el intercambio de experiencias entre las distintas instituciones involucradas. En este sentido sería deseable:

- Identificar y evaluar las diversas experiencias en el manejo de información bibliográfica latinoamericana, tanto aquellas que se dan en la región como fuera de ella.
- Mejorar los canales de comunicación entre los diversos productores de esa información y a la vez con sus usuarios, ofreciendo una gama cada vez más variada de servicios.
- Analizar los problemas comunes que se enfrentan al tratar de automatizar grandes volúmenes de información.
- Fomentar el adiestramiento adecuado del personal involucrado en las tareas relativas al almacenamiento, análisis, automatización y diseminación de la información.
- Otorgar un mayor reconocimiento al valor de la información.
- Apoyar el acopio y diseminación de los documentos contenidos en revistas latinoamericanas, bajo el supuesto de que ellas difunden información vinculada a aspectos de importancia nacional y regional.
- Finalmente, identificar posibles esquemas de cooperación entre todos aquellos que compartimos un mismo interés.

Referencias

- (1) BABINI, D. «La actualización informativa en las ciencias sociales», *Crítica y Utopía* (8), 1982: 133-152.
- (2) ALMADA DE ASCENCIO, M., y ZETTER LEAL, J. «El Centro de Información Científica y Humanística de la Universidad Nacional Autónoma de México: servicios, productos y considerandos para su integración en un SUI». Seminario Regional sobre Diseño y Organización de Sistemas Universitarios de Información, Universidad Simón Bolívar, Caracas, Venezuela, 15-19 de junio de 1987, 8 p.

- (3) GUERRA, R.; CIMET, E., y MARTINEZ, A. «CLASE: un sistema de información para el desarrollo». Trabajos propuestos por el CICH al XXXVIII Congreso Mundial de la Federación Internacional de Documentación, México, 1976, 5 p.
- (4) GAILLARD, J. «La Science du Tiers Monde. Est-elle visible?». *La Recherche*, 20 (210), 1989: 636-640.
- (5) McLAUHLAN DE ARREGUI, P. «Indicadores comparativos de los resultados de la investigación científica y tecnológica en América Latina». Documento de Trabajo 2, Grupo de Análisis para el desarrollo, Banco Interamericano de Desarrollo, 1988, 59 p.
- (6) SANDOVAL, A. M. «Sobre la producción e investigación bibliográfica en América Latina», *Revista Española de Documentación Científica*, 54, 1982: 347-361.
- (7) DELGADO ANDRADE, H., y ALMADA DE ASCENCIO, M. «Las nuevas tecnologías en información: efecto en las universidades», *Revista AIBDA*, 9 (2), 1988: 139-150.
- (8) RUIZ MARISCAL, A. Datos y Cifras del Centro de Información Científica y Humanística 1971-1990. Documentos del XX aniversario del CICH-UNAM, México, 1991 (versión preliminar).
- (9) GUERRA, R. Presentación del Departamento de Bibliografía Latinoamericana. II Fase del Programa de Reestructuración del CICH. UNAM, México, 1990, 12 p. (documento interno).